

PALABRAS DEL PÁRROCO

Los Rituales

Nuestras vidas están llenas de rituales. Empezando al levantarse del sueño cuando uno dice buenos días al otro y cuando lleva cierta ropa para ir a una ocasión y cuando se sienta en una invitación.

Nuestra iglesia es de hecho parte de nuestras vidas, por lo que hay rituales que sirven a nuestras esperanzas de purificación, bendición y santificación.

La cruz que nos persignamos, la vela que encendemos, la inclinación que ofrecemos frente a un icono, la oración que levantamos, el himno que cantamos... Todos estos son rituales que compartimos voluntariamente porque son una parte creativa del ser humano.

Ir a la iglesia el domingo no es normal, natural, es creativo. La comida, la bebida, el sueño y la reproducción son normales, naturales. Los rituales son un asunto creativo. Para que los rituales logren su propósito más absoluto, necesitamos entenderlos y practicarlos con la mayor conciencia posible.

En estas pocas líneas, citaré un duro ejemplo práctico para todos nosotros. El propósito del bautismo de nuestros hijos es hacerlos miembros de la Iglesia para que tengan derecho a participar en la cumbre de nuestros rituales, es decir, La Acción de Gracias, EUCARISTÍA. Muchas familias cuyos hijos deliberadamente se apartan de ser llevados a misa durante meses o años, incluso si regresan un día a la iglesia con su hijo, el niño se encuentra en una enorme sala extraña en todo, luces, velas, incienso, himnos y personas extrañas que nunca había visto en su vida. Y al final de la misa, lo traen al frente del sacerdote para la Comunión. Esto es terrible para los niños.

Como resultado, se niegan rotundamente a volver a la iglesia. Y los padres me dicen que el niño no quiere venir a la iglesia. Mientras que los niños que siguen participando en la misa, al escuchar la declaración de la Comunión hacen carrera y se paran en la fila para participar en la más sublime expresión del Amor Divino hacia el hombre.

Podemos revisar todos nuestros rituales y llegar a conclusiones similares. El objetivo es tratar de entender y practicar los rituales de la mejor manera posible. Que el Señor nos ilumine para hacernos buenos testigos de Su Reino. Amén.



Arzobispado Ortodoxo de Chile www.chileortodoxo.cl
CATEDRAL ORTODOXA SAN JORGE – en "FACEBOOK"
CORPORACIÓN CRISTIANA ORTODOXA FUNDADA EL 26 DE OCTUBRE 1917
Santa Filomena 372, Recoleta - Fono: 227327075 - Santiago de Chile
PÁRROCO
Padre Georges Abed-Tel: 227699799 / 995432890 georgesabed@hotmail.com
Díacono Cristián Sylva cristian.sylva@gmail.com



Boletín Pastoral N° 52

Domingo 14-11-2021 Santo Apóstol Felipe
8° Domingo de Lucas Eot. 10°

Tropario (MODO 4) Las discípulas del Señor supieron del ángel la gozosa proclamación de la resurrección y rechazaron la sentencia ancestral; y anunciaron con orgullo a los Apóstoles: La muerte es vencida, resucitó Cristo Dios, concediendo al mundo la gran misericordia.

أَنْ تَلْمِذَاتِ الرَّبِّ، تَعَلَّمْنَ مِنَ الْمَلَائِكَةِ، أَلْكَزَزَ بِالْقِيَامَةِ الْبَهِيحِ. وَطَرَحْنَ الْقَضَاءَ الْجَدِيَّ وَخَاطَبْنَ الرُّسُلَ مُفْتَحِرَاتٍ وَقَائِلَاتٍ: سُبِّحِ الْمَوْتِ، وَقَامَ الْمَسِيحُ الْإِلَهَ مَا نَحَا الْعَالَمَ الرَّحْمَةَ الْعَظْمَى.

Tropario Patrono de la Iglesia: Ya que eres libertador de los cautivos, amparo de los pobres, médico de los enfermos y defensor de los reyes, oh gran mártir Jorge El Victorioso, ruega a Cristo Dios que salve nuestras almas.

بِمَا أَنْتَ لِلْمَأسُورِينَ مُحَرَّرٌ وَمُعْتَقٌ. وَلِلْفُقَرَاءِ وَالْمَسَاكِينِ عَاضِدٌ وَنَاصِرٌ. وَلِلْمَرَضَى طَبِيبٌ وَشَافٍ وَعِنَ الْجُنُودِ



مُكَافِحٌ وَمُحَارِبٌ. أَيُّهَا الْعَظِيمُ فِي الشَّهَادَةِ جَاوُزِجِيُوسُ اللَّابِسُ الظَّفَرَ، تَشَفَّعْ إِلَى الْمَسِيحِ الْإِلَهَ أَنْ يُخَلِّصَ نَفُوسَنَا

SANTORAL: 14 - 20/11/2021

- 14- S. A. Felipe, uno de los doce. Y S. Gregorio Palamás.
- 15- S. M. Gurias, Somonas y Abibo. (Comienzo del ayuno de Navidad).
- 16- S. A. Evangelista Mateo.
- 17- S. Gregorio el milagroso, Obispo de Nueva Cesarea.
- 18- S. M. Platón y Romano.
- 19- S. P. Abdías. S. M. Barlaam de Antioquia.
- 20- S. Gregorio El Decapolitano (Baniás) y Proclo Patriarca de Constantinopla.

KONTAKION Modo 4 : El Templo Purísimo del Salvador, la Virgen y preciosísima Cámara nupcial, el Tesoro sagrado de la Gloria de Dios; hoy es introducida en la morada del Señor, trayendo consigo la gracia del Espíritu Divino. ¡Que la alaben pues los ángeles de Dios! Porque Ella es el Tabernáculo celestial.

أَنْ الْهَيْكَلِ الْكَلْبِيِّ النِّقَاوَةَ، هَيْكَلِ الْمَخْلُصِ، الْبِتَوَلِ الْخَدَرَ الْجَزِيلِ الثَّمَنِ، وَالْكَنَزِ الظَّاهِرِ لِمَجْدِ اللَّهِ. الْيَوْمَ تَدْخُلِ إِلَى بَيْتِ الرَّبِّ، وَتَدْخُلِ مَعَهَا النِّعْمَةَ الَّتِي بِالرُّوحِ الْإِلَهِيِّ، فَلْتَسْبِحْهَا مَلَائِكَةُ اللَّهِ، لِأَنَّهَا هِيَ الْمِظْلَةُ السَّمَاوِيَّةُ.

EPÍSTOLA

Prokimenon: Por toda la tierra salió su voz, los cielos cuentan la gloria de Dios. (Salmos, 19:2 y 5)

Lectura de la Carta del Apóstol San Pablo a los Romanos (8:22-27)

Hermanos: Porque sabemos que toda la creación gime a una, y a una está con dolores de parto hasta ahora; y no sólo ella, sino que también nosotros mismos, que tenemos las primicias del Espíritu, nosotros también gemimos dentro de nosotros mismos, esperando la adopción, la redención de nuestro cuerpo. Porque en esperanza fuimos salvos; pero la esperanza que se ve, no es esperanza; porque lo que alguno ve, ¿a qué esperarlo? Pero si esperamos lo que no vemos, con paciencia lo aguardamos. Y de igual manera el Espíritu nos ayuda en nuestra debilidad; pues qué hemos de pedir como conviene, no lo sabemos, pero el Espíritu mismo intercede por nosotros con gemidos indecibles. Mas el que escudriña los corazones sabe cuál es la intención del Espíritu, porque conforme a la voluntad de Dios intercede por los santos.

EVANGELIO

Lectura del Santo Evangelio según San Lucas (10:25-37)

En aquel tiempo, un intérprete de la ley se levantó y dijo, para probarle: Maestro, ¿haciendo qué cosa heredaré la vida eterna? Él le dijo: ¿Qué está escrito en la ley? ¿Cómo lees? Aquél, respondiendo, dijo: Amarás al Señor tu Dios con todo tu corazón, y con toda tu alma, y con todas tus fuerzas, y con toda tu mente; y a tu prójimo como a ti mismo. Y le dijo: Bien has respondido; haz esto, y vivirás. Pero él, queriendo justificarse a sí mismo, dijo a Jesús: ¿Y quién es mi prójimo? Respondiendo Jesús, dijo: Un hombre descendía de Jerusalén a Jericó, y cayó en manos de ladrones, los cuales le despojaron; e hiriéndole, se fueron, dejándole medio muerto. Aconteció que descendió un sacerdote por aquel camino, y viéndole, pasó de largo. Asimismo, un levita, llegando cerca de aquel lugar, y viéndole, pasó de largo. Pero un samaritano, que iba de camino, vino cerca de él, y viéndole, fue movido a misericordia; y acercándose, vendó sus heridas, echándoles aceite y vino; y poniéndole en su cabalgadura, lo llevó al mesón, y cuidó de él. Otro día al partir, sacó dos denarios, y los dio al mesonero, y le dijo: Cuídamele; y todo lo que gastes de más, yo te lo pagaré cuando regrese. ¿Quién, pues, de estos tres te parece que fue el prójimo del que cayó en manos de los ladrones? Él dijo: El que usó de misericordia con él. Entonces Jesús le dijo: Ve, y haz tú lo mismo.

الرسالة

فصل من رسالة القديس بولس

الرسول الى أهل رومية

(8: 22-27)

يا أخوة، فَإِنَّا نَعْلَمُ أَنَّ كُلَّ الْخَلِيقَةِ تَتِنُّ وَتَتَمَخَّضُ مَعًا إِلَى الْآنِ. وَلَيْسَ هَكَذَا فَقَطُّ، بَلْ نَحْنُ الَّذِينَ لَنَا بِأَكُورَةَ الرُّوحِ، نَحْنُ أَنْفُسُنَا أَيْضًا نَتِنُّ فِي أَنْفُسِنَا، مُتَوَقِّعِينَ التَّبَيُّي فِدَاءً أَجْسَادِنَا. لِأَنَّا بِالرَّجَاءِ خَلَصْنَا. وَلَكِنَّ الرَّجَاءَ الْمُنْظُورَ لَيْسَ رَجَاءً، لِأَنَّ مَا يَنْظُرُهُ أَحَدٌ كَيْفَ يَرْجُوهُ أَيْضًا؟ وَلَكِنْ إِنْ كُنَّا نَرْجُو مَا لَسْنَا نَنْظُرُهُ فَإِنَّا نَتَوَقَّعُهُ بِالصَّبْرِ. وَكَذَلِكَ الرُّوحُ أَيْضًا يُعِينُ ضَعْفَاتِنَا، لِأَنَّا لَسْنَا نَعْلَمُ مَا نُصَلِّي لِأَجْلِهِ كَمَا يَنْبَغِي. وَلَكِنَّ الرُّوحَ نَفْسَهُ يَشْفَعُ فِيْنَا بِأَنْتَاتٍ لَا يَنْطِقُ بِهَا. وَلَكِنَّ الَّذِي يَفْحَصُ الْقُلُوبَ يَعْلَمُ مَا هُوَ اهْتِمَامُ الرُّوحِ، لِأَنَّهُ بِحَسَبِ مَشِيئَةِ اللَّهِ يَشْفَعُ فِي الْقَدِيسِينَ.

الإنجيل

فصل شريف من بشارة القديس لوقا 10: 25-37

فِي ذَلِكَ الزَّمَانِ دَنَا إِلَى يَسُوعَ نَامُوسِي وَقَالَ مُجْرِبًا لَهُ: يَا مُعَلِّمُ مَاذَا أَعْمَلُ لِأَرِثَ الْحَيَاةَ الْأَبَدِيَّةَ؟ فَقَالَ لَهُ: مَاذَا كَتَبَ فِي النَّامُوسِ، كَيْفَ تَقْرَأُ؟ فَأَجَابَ وَقَالَ: أَحِبِّ الرَّبَّ إِلَهَكَ مِنْ كُلِّ قَلْبِكَ وَمِنْ كُلِّ نَفْسِكَ وَمِنْ كُلِّ قُدْرَتِكَ وَمِنْ كُلِّ ذَهْنِكَ، وَقَرِيبَكَ كَنَفْسِكَ. فَقَالَ لَهُ: بِالصُّوَابِ أَجَبْتَ. اِعْمَلْ هَذَا فَتَحْيَا. فَأَرَادَ أَنْ يُزَكِّي نَفْسَهُ فَقَالَ لِيَسُوعَ: وَمَنْ قَرِيبِي؟ فَعَادَ يَسُوعُ وَقَالَ: كَانَ إِنْسَانٌ مُنْحَدِرًا مِنْ أُورُشَلِيمَ إِلَى أَرِيحَا، فَوَقَعَ بَيْنَ لُصُوصٍ فَعَرَّوهُ وَجَرَّحُوهُ وَتَرَكَوهُ بَيْنَ حَيٍّ وَمَيِّتٍ. فَاتَّفَقَ أَنْ كَاهِنًا كَانَ مُنْحَدِرًا فِي ذَلِكَ الطَّرِيقِ فَأَبْصَرَهُ وَجَارَ مِنْ أَمَامِهِ. وَكَذَلِكَ لَأُوِي، أَتَى إِلَى الْمَكَانِ فَأَبْصَرَهُ وَجَارَ مِنْ أَمَامِهِ. ثُمَّ أَنَّ سَامْرِيًّا مُسَافِرًا مَرَّ بِهِ فَلَمَّا رَأَهُ تَحَنَّنَ، فَدَنَا إِلَيْهِ وَضَمَدَ جِرَاحَاتِهِ وَصَبَّ عَلَيْهَا زَيْتًا وَخَمْرًا، وَحَمَلَهُ عَلَى دَابَّتِهِ وَأَتَى بِهِ إِلَى فُنْدُقٍ وَاعْتَنَى بِأَمْرِهِ. وَفِي الْعَدِ فِيمَا هُوَ خَارِجٌ أَخْرَجَ دِينَارَيْنِ وَأَعْطَاهُمَا لِصَاحِبِ الْفُنْدُقِ وَقَالَ لَهُ: اعْتَنِ بِأَمْرِهِ، وَمَهْمَا تَنَفَّقَ فَوْقَ هَذَا فَأَنَا أَدْفَعُهُ لَكَ عِنْدَ عَوْدَتِي. فَأَيُّ هَؤُلَاءِ الثَّلَاثَةِ تَحَسَّبُ صَارَ قَرِيبًا لِلَّذِي وَقَعَ بَيْنَ اللَّصُوصِ؟ قَالَ: الَّذِي صَنَعَ إِلَيْهِ الرَّحْمَةَ. فَقَالَ لَهُ يَسُوعُ: اِمضِ فَاصْنَعْ أَنْتَ أَيْضًا كَذَلِكَ.